



1ST SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO  
48 ELIZABETH II, 1999

1<sup>re</sup> SESSION, 37<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
48 ELIZABETH II, 1999

## Bill 26

*(Chapter 11  
Statutes of Ontario, 1999)*

### **An Act to amend the Audit Act**

**The Hon. N. Sterling**  
Minister of Intergovernmental Affairs  
(and Government House Leader)

1st Reading	December 6, 1999
2nd Reading	December 9, 1999
3rd Reading	December 9, 1999
Royal Assent	December 14, 1999

## Projet de loi 26

*(Chapitre 11  
Lois de l'Ontario de 1999)*

### **Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics**

**L'honorable N. Sterling**  
Ministre des Affaires intergouvernementales  
(et leader parlementaire du gouvernement)

1 <sup>re</sup> lecture	6 décembre 1999
2 <sup>e</sup> lecture	9 décembre 1999
3 <sup>e</sup> lecture	9 décembre 1999
Sanction royale	14 décembre 1999



**An Act to amend  
the Audit Act**

**Loi modifiant la Loi sur la  
vérification des comptes publics**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. (1) Subsection 5 (1) of the *Audit Act*, as amended by the Statutes of Ontario, 1999, chapter 5, section 1, is further amended by striking out “to be fixed by the Lieutenant Governor in Council” in the 1999 amendment and substituting “within the highest range of salaries paid to deputy ministers in the Ontario civil service”.

1. (1) Le paragraphe 5 (1) de la *Loi sur la vérification des comptes publics*, tel qu'il est modifié par l'article 1 du chapitre 5 des Lois de l'Ontario de 1999, est modifié de nouveau par substitution de «un traitement qui se situe dans l'échelle de salaire la plus élevée des sous-ministres de la fonction publique de l'Ontario» à «le traitement que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil» dans la modification de 1999.

(2) Subsection 5 (2) of the Act, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1999, chapter 5, section 1, is repealed and the following substituted:

(2) Le paragraphe 5 (2) de la Loi, tel qu'il est adopté de nouveau par l'article 1 du chapitre 5 des Lois de l'Ontario de 1999, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Same

(2) The salary of the Auditor, within the salary range referred to in subsection (1), shall be determined and reviewed annually by the Board.

(2) La Commission revoit et fixe annuellement, dans les limites de l'échelle de salaire mentionnée au paragraphe (1), le traitement du Vérificateur.

Idem

Commence-  
ment

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Entrée en  
vigueur

Short title

3. The short title of this Act is the *Audit Amendment Act, 1999*.

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 1999 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics*.

Titre abrégé